



Text 14

Christina Aguilera i Britney Spears, les pitjor¹ vestides segons *Glamour*

Brücken-
sprache:
Beob.:

Tal vegada² el món de la cançó atorgui³ fama,

però no glamour. De fet, dues de les cantants que

arrosseguen⁴ més fans actualment sembla que no tenen gaire⁵ bon gust quan s'han de vestir.

Això és el que pensen els més de vuit mil lectors de la revista *Glamour* i diversos estilistes

que cataloguen Christina Aguilera i Britney Spears com les pitjor vestides del 2004.

La notícia sorprèn si pensem que no fa⁶ pas gaire que Christina Aguilera va ser escollida per

la firma Versace perquè fes publicitat d'alguns modelets, i que fins i tot⁷ la nord-americana

ha desfilat els dos últims anys a la passarel·la de Milà. Potser la comparació amb l'escàs

vestuari que va lluir durant la gira Stripped (2002) li ha fet perdre posicions a la llista anual.

¹ pitjor = sp. peor, fr. pire

² tal vegada = sp. tal vez, dt. vielleicht

³ atorgar = sp. otorgar, dt. verleihen

⁴ arrossegar = mitziehen

⁵ no... gaire = nicht sehr

⁶ fa = sp. hace, frz. fait, vgl. Ziffer 5.12 des Sprachporträts Katalanisch, S. 91

⁷ fins i tot = sogar, selbst

D'altra banda,⁸ la supermodel britànica Kate Moss ha sigut elegida la més ben vestida del moment, seguida, entre altres, de Victoria Beckham i de Sienna Miller, xicota⁹ de l'actor Jude Law, amb qui ha guanyat la primera posició com la parella més ben vestida segons la revista britànica.

A la llista també hi figuren els vestuaris de Natalie Portman, Kate Winslet i Paris Hilton, que entren com a novetat respecte a l'any anterior.

Für das Katalanische typische Unterschiede zu den anderen Sprachen:

Katalanisches Wort	Wort in der Brückensprache	Festgestelltes Phänomen

⁸ d'altra banda = sp. por otro lado

⁹ xicota = Freundin

Beobachtungen zur katalanischen Grammatik

Suchen Sie aus dem Text die Partizipien heraus (siehe Ziffer 5.4 der Grammatik-übersicht I, S. 29)

regelmäßig gebildete Partizipien	
escollir	
publicar	
desfilar	
elegir	
unregelmäßig gebildete Partizipien	
ésser / ser	
fer	

Wörter

nicht sofort erschlossene	mögliche Bedeutung vom Kontext her	ähnliche Wörter in anderen Sprachen

- | |
|---|
| <p>1.) Wer hat Christina Aguilera und Britney Spears zu den schlechtest Gekleideten gewählt?</p> <p>2.) Wer wird als die best Gekleidete angesehen?</p> |
|---|